



**Международная конвенция  
о ликвидации всех форм  
расовой дискриминации**

Distr.: General  
23 September 2009  
Russian  
Original: English

**Комитет по ликвидации  
расовой дискриминации**  
Семьдесят пятая сессия  
3–28 августа 2009 года

**Рассмотрение докладов, представленных  
государствами-участниками в соответствии со  
статьей 9 Конвенции**

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой  
дискриминации**

**Филиппины**

1. Комитет рассмотрел пятнадцатый–двадцатый периодические доклады Филиппин (CERD/C/PHL/20), представленные в одном документе, на своих 1956-м и 1957-м заседаниях (CERD/C/SR.1956 и CERD/C/SR.1957), состоявшихся 18 и 19 августа 2009 года. На своем 1969-м заседании (CERD/C/SR.1969), состоявшемся 27 августа 2009 года, он принял следующие заключительные замечания.

**А. Введение**

2. Комитет приветствует представление пятнадцатого–двадцатого периодических докладов и появившуюся в этой связи возможность возобновить диалог с государством-участником. Он также выражает признательность за конструктивный и информативный диалог, проведенный с делегацией, и ответы, которые она дала на многочисленные вопросы, затронутые в перечне вопросов и заданные членами Комитета в ходе этого диалога.

3. Отмечая, что указанный доклад был представлен с одиннадцатилетним опозданием, Комитет предлагает государству-участнику в будущем соблюдать сроки, установленные для представления его докладов.

**В. Позитивные аспекты**

4. Комитет с удовлетворением отмечает, что указанное государство-участник ратифицировало все основные договоры о правах человека, принятые

Организацией Объединенных Наций, и другие международные договоры о правах человека, положения которых имеют непосредственное отношение к теме расовой дискриминации, или присоединилось к этим договорам; в частности речь идет о Конвенции № 111 (1958) Международной организации труда (МОТ) о дискриминации в области труда и занятий и Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

5. Комитет приветствует продолжение сотрудничества между государством-участником и Организацией Объединенных Наций в области прав человека, включая права коренных народов, а также участие указанного государства в Конференции по обзору Дурбанского процесса и проводимую им работу по развитию межконфессионального диалога.

6. Комитет выражает удовлетворение в связи с тем, что с момента представления предыдущего периодического доклада (CEDR/C/299/Add.12) в государстве-участнике вступил в силу Закон о правах коренных народов (ЗПКН) 1997 года и была создана Национальная комиссия по делам коренных народов (НККН).

7. Комитет благодарен государству-участнику за то, что оно признает применяемые коренными народами традиционные механизмы правосудия и урегулирования конфликтов и обеспечивает защиту таких механизмов.

8. Комитет признателен Комиссии национальной полиции за публикацию стандартных процедурных инструкций, запрещающих любую дискриминацию по признаку пола, религии, этнического происхождения или политических предпочтений при приеме на работу, отборе и назначении на службу сотрудников филиппинской национальной полиции.

9. Комитет одобряет, что военнослужащие определенных уровней вооруженных сил Филиппин (ВСФ) не могут получить повышение без соответствующего свидетельства Филиппинской комиссии по правам человека, подтверждающего, что в отношении этих лиц не заведены дела о нарушениях прав человека и что они не были ранее замечены в совершении таких правонарушений.

10. Комитет приветствует приверженность государства-участника развитию мирного процесса в регионах, охваченных вооруженными конфликтами.

11. Комитет признателен энергичному гражданскому обществу, национальным правозащитным организациям и Филиппинской комиссии по правам человека за активную роль в предоставлении ему исчерпывающей информации.

12. Комитет отмечает, что в Исследовании по вопросу об извлеченных уроках и о задачах на пути осуществления права коренных народов на образование (A/HRC/EMRIP/2009/2), подготовленном Экспертным механизмом Организации Объединенных Наций по правам коренных народов, приводится ряд примеров с участием Филиппин. Комитет признателен за предоставленную ему информацию о разработке и пробном испытании Базовой программы и учебных материалов для системы альтернативного образования коренных народов, а также других образовательных инициатив, в том числе в области высшего образования, и программы помощи в получении образования.

### **С. Озабоченности и рекомендации**

13. Комитет обеспокоен содержащимся в периодическом докладе государства-участника заявлением о том, что "на Филиппинах никогда - ни официально, ни неофициально, ни на системной или официальной, ни на периодической ос-

нове или эпизодически - не существовало расовой дискриминации" (пункт 6), и соответствующим заявлением правительства Филиппин о том, что "на Филиппинах не существует дискриминации по признакам расы, цвета кожи или этнического происхождения" (пункт 13).

**Допуская возможность отрицания официального существования расовой дискриминации, Комитет хотел бы отметить, что, даже продиктованная благими намерениями или нейтральная политика, может прямо или косвенно оказывать негативное или нежелательное воздействие на межрасовые отношения и фактически приводить к дискриминации. Комитет вновь повторяет свои замечания о том, что ни одно государство не может отрицать существование на своей территории расовой дискриминации и что признание наличия ее проявлений является необходимой предпосылкой борьбы с дискриминацией.**

14. Комитет отмечает, что государство-участник не представило ему должных разъяснений о положении Конвенции в своей национальной правовой системе. Отмечая также, что государство-участник считает Конвенцию "частью своего внутригосударственного законодательства", Комитет обращает внимание на тот факт, что многие положения Конвенции сами по себе не обладают исполнительной силой и требуют вступления в силу национального законодательства на национальном уровне.

**Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить полноценное применение Конвенции в рамках своей национальной правовой системы, в том числе путем принятия необходимых законов.**

15. Отмечая предоставленные государством-участником сведения о законодательных, судебных и административных мерах, принятых на национальном, провинциальном и местном уровнях для защиты от расовой дискриминации, а также информацию об ожидающем рассмотрении Конгрессом законопроекта 2007 года о "Борьбе с религиозным и расовым профилированием", Комитет по-прежнему испытывает озабоченность в связи с тем, что государство-участник до сих пор не приняло всеобъемлющие законы, направленные на борьбу с дискриминацией.

**Комитет рекомендует государству-участнику принять всеобъемлющий закон о ликвидации дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родовой, национального или этнического происхождения, охватывающий все права и свободы, защиту которых предусматривает Конвенция. Комитет просит и впредь сообщать ему о состоянии законопроекта 2007 года о "Борьбе с религиозным и расовым профилированием" и всех прочих законопроектов, связанных с расовой дискриминацией и ожидающих рассмотрения Конгрессом.**

16. Комитет обеспокоен тем, что в уголовном законодательстве государства-участника по-прежнему отсутствуют положения, предусматривающие ответственность за любые действия, связанные с распространением идей, основанных на понятиях превосходства или расовой ненависти, побуждающие к расовой дискриминации или насилию, или за подстрекательство к таким действиям, а также запрет на создание любых организаций или участие во всякой деятельности, которые поощряют расовую дискриминацию или побуждают к ней, в целях обеспечения полноценного применения статьи 4 Конвенции.

**Комитет вновь рекомендует государству-участнику принять конкретные положения уголовного законодательства во всех областях, указанных в статье 4 Конвенции.**

17. Комитет сожалеет об отсутствии дезагрегированных статистических данных о том, насколько фактически осуществляются предусмотренные Конвенцией права коренных народов, этнических меньшинств и лиц без гражданства, так как без таких данных сложно оценить социально-экономическое положение различных групп в государстве-участнике. Однако Комитет отмечает, что этническую переменную планируется включить в перечень вопросов переписи населения в 2010 году. Комитет также отмечает усилия, прилагаемые в рамках проекта "Метагора", по оценке уровня осведомленности о правах коренных народов на свои родовые территории и земли и степени реализации этих прав.

**Напоминая о важном значении сбора точных и актуальных данных о социально-экономическом положении населения, Комитет предлагает государству-участнику во время проведения переписи 2010 года учитывать показатели с разбивкой по этнической и половой принадлежности на основе добровольного самоопределения и представить полученные данные в своем следующем периодическом докладе. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на пункты 10-12 своих руководящих принципов, касающихся формы и содержания докладов (CERD/C/2007/1). Комитет также рекомендует государству-участнику в процессе подготовки к предстоящей переписи консультироваться с соответствующими общинами и приветствует создание инициатив, таких как проект "Метагора".**

18. Комитет признателен государству-участнику за предоставленную информацию о возобновлении мирных процессов в различных регионах, охваченных вооруженными конфликтами, и отмечает многочисленные инициативы по защите коренных народов, в том числе детей, в конфликтных зонах. Он приветствует намерение создать механизм наблюдения за положением детей и отчетности по этому вопросу, а также учреждение других комитетов для наблюдения за различными мирными процессами. Однако Комитет обеспокоен сообщениями о периодических нарушениях прав человека коренных народов, которые по-прежнему несоизмеримо больше других страдают от вооруженных конфликтов. Комитет обеспокоен случаями внесудебных казней, исчезновений и задержаний руководителей общин коренных народов и сообщениями об оккупации принадлежащих этим народам территорий вооруженными силами или вооруженными группировками.

**Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику прилагать дальнейшие усилия по восстановлению мира в регионах, охваченных вооруженным конфликтом, и не допускать нарушений прав человека представителей уязвимых групп, особенно коренных народов и детей этнических групп, а также гарантировать проведение независимых и объективных расследований по фактам всех заявлений о случаях нарушений прав человека. Комитет напоминает о рекомендации, вынесенной в июле 2008 года Комитетом по правам ребенка в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о правах ребенка, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах, и рекомендует государству-участнику обеспечить соблюдение положений Закона о правах коренных народов (ЗПКН) 1997 года, чтобы не допустить вербовку детей коренных народов вооруженными силами или вооруженными группировками (CRC/C/OPAC/PHL/CO/1, пункт 19). Комитет просит в будущем сообщать ему о последующих мерах в связи с докладами Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях (A/HRC/8/3/Add.2) и Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о положении в**

**области прав человека и основных свобод коренных народов (E/CN.4/2003/90/Add.3).**

19. Комитет обеспокоен последствиями перемещений лиц внутри страны в результате вооруженных конфликтов, особенно с точки зрения средств к существованию, здоровья и образования представителей коренных народов.

**С учетом Руководящих принципов по вопросу о перемещении лиц внутри страны (E/CN.4/1998/53/Add.2) Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры в целях обеспечения осуществления перемещенными внутри страны лицами своих прав, предусмотренных статьей 5 Конвенции, особенно права на личную безопасность, а также экономических, социальных и культурных прав.**

20. Принимая к сведению представленную ему дополнительную информацию о мандате Омбудсмана, Комитет с сожалением отмечает, что эта информация не дает четкого представления о действительной компетенции Омбудсмана в области борьбы с расовой дискриминацией.

**Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о действительной компетенции Омбудсмана в области борьбы с расовой дискриминацией и об институциональных гарантиях его независимости.**

21. Положительно оценивая работу Филиппинской комиссии по правам человека, которая является национальным правозащитным учреждением, созданным в соответствии с Парижскими принципами, Комитет обеспокоен тем обстоятельством, что ее мандат не имеет конкретного отношения к экономическим, социальным и культурным правам.

**Комитет напоминает о рекомендации, вынесенной в декабре 2008 года Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам (E/C.12/PHL/CO/4, пункт 13), и рекомендует государству-участнику включить в мандат Филиппинской комиссии по правам человека полномочия по защите и поощрению экономических, социальных и культурных прав.**

22. Комитет отмечает, что ЗПКН является очень важным законодательным актом, в котором содержится удачное определение коренных народов, предусматривающее одновременно возможность самоопределения и восприятия этого статуса другими народами. Комитет обеспокоен применением так называемой "королевской клаузулы" по отношению к собственности коренных народов и считает, что это противоречит закрепленному в ЗПКН понятию неотъемлемых прав. Комитет также обеспокоен сообщениями о весьма негативном влиянии на действие ЗПКН Республиканского закона 942 (Закон о добыче полезных ископаемых 1995 года).

**Комитет рекомендует государству-участнику в консультации с коренными народами провести независимый обзор законодательной основы применительно к собственности таких народов, уделяя особое внимание вопросу соответствия между ЗПКН, руководящими принципами по его осуществлению, "королевской клаузулой" и другими соответствующими доктринами, а также Законом о добыче полезных ископаемых 1995 года. Комитет напоминает о рекомендации, вынесенной в декабре 2008 года Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам (E/C.12/PHL/CO/4, пункт 16), и настоятельно призывает государство-участник полностью осуществлять ЗПКН, и в частности, обеспечивать эффективное осуществление коренными народами своих прав на исконные владения, земли и**

природные ресурсы, и не допускать, чтобы экономическая деятельность, прежде всего добыча полезных ископаемых на территориях проживания коренных народов, отражалась на защите их прав, закрепленных в вышеуказанном законе.

23. Комитет обеспокоен излишней трудоемкостью процедуры оформления коллективных прав на землю и тем обстоятельством, что бремя сбора доказательств при подаче заявлений возлагается на общины коренных народов.

**Комитет просит дополнительно уточнить установленные сроки получения свидетельств о правах на исконные владения/земли и число поданных заявлений и выданных свидетельств о коллективных правах на землю. Комитет рекомендует государству-участнику оптимизировать процесс получения свидетельств о правах на землю и принять эффективные меры по защите общин от репрессалий и правонарушений при осуществлении их прав.**

24. Отмечая активизацию усилий Национальной комиссии по делам коренных народов (НККН), направленных на осуществление ЗПКН, Комитет, тем не менее, выражает обеспокоенность в связи с тем, что при получении свободного, предварительно выраженного и осознанного согласия (СПОС) коренных народов на реализацию проектов по созданию инфраструктуры и использованию природных ресурсов консультации не всегда проводятся должным образом.

**Комитет рекомендует государству-участнику контролировать, чтобы существующие структуры и руководящие принципы/процедуры, созданные для получения СПОС, соответствовали духу и букве ЗПКН и устанавливали реалистичные сроки консультаций с коренными народами. Он также рекомендует государству-участнику следить за тем, чтобы очевидное отсутствие официальных протестов не обуславливалось недостатком эффективных средств защиты, неосведомленностью жертв о своих правах, боязнью репрессалий или недоверием к НККН.**

25. Комитет приветствует заявление государства-участника о его намерении уважать обычаи и права членов племени субанон на их исконной территории у подножья горы Канатуан и не допустить проведения в этом месте работ по добыче полезных ископаемых без предварительного согласия членов племени субанон, для которых гора Канатуан является священной. Комитет по-прежнему обеспокоен получением многочисленных противоречивых сообщений о мерах по предотвращению нарушений прав членов племени субанон и о разрушении их священной горы.

**Комитет настоятельно призывает государство-участник провести консультации со всеми заинтересованными сторонами и решить проблему горы Канатуан, не нарушая законов и обычаев племени субанон; Комитет также просит государство-участник сообщать ему о дальнейшем развитии событий в этой области.**

26. Памятуя о неделимости всех прав человека, Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть возможность о ратификации тех международных договоров по правам человека, которые оно еще не ратифицировало, в частности договоров, положения которых имеют непосредственное отношение к теме расовой дискриминации, таких, как Конвенция МОТ № 169 (19609) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах.

27. Комитет рекомендует государству-участнику при осуществлении Конвенции в своем внутреннем законодательстве учитывать положения Дурбанской

декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также Итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в апреле 2009 года в Женеве. Комитет предлагает государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других принятых на национальном уровне мерах по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий.

28. Комитет рекомендует государству-участнику в связи с подготовкой следующего периодического доклада продолжать консультироваться и расширять диалог с организациями гражданского общества, деятельность которых связана с защитой прав человека, в частности борьбой с расовой дискриминацией.

29. Комитет предлагает государству-участнику изучить возможность выступления с факультативным заявлением, предусмотренным статьей 14 Конвенции.

30. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств - участников Конвенции и утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111 от 16 декабря 1992 года. В этой связи Комитет ссылается на резолюцию 61/148 Генеральной Ассамблеи, в которой она настоятельно призвала государства - участники Конвенции ускорить свои внутренние процедуры ратификации этой поправки и незамедлительно направить Генеральному секретарю письменное уведомление о своем согласии с этой поправкой.

31. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать быстрый и беспрепятственный доступ общественности к своим докладам на момент их представления, а также публиковать замечания Комитета по этим докладам на официальном языке и, по мере необходимости, на всех других широко используемых языках.

32. Отмечая, что государство-участник представило свой базовый документ в 1994 году (HRI/CORE/1/Add.37), Комитет предлагает государству-участнику представить обновленный вариант указанного документа в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам о правах человека, в частности с руководящими принципами подготовки общего базового документа, которые были приняты на пятом межкомитетском совещании правозащитных органов, состоявшемся в июне 2006 года (HRI/GEN/2/Rev.4).

33. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 его правил процедуры с поправками Комитет просит государство-участник в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний представить информацию о последующих мерах в связи с рекомендациями, содержащимися в пунктах 18, 23 и 25 выше.

34. Комитет также хотел бы обратить внимание государства-участника на особенно важное значение рекомендаций 14, 15, 17, 22 и 24 и просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе представить подробную информацию о конкретных мерах, принятых для осуществления этих рекомендаций.

35. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои двадцать первый и двадцать второй периодические доклады, подлежащие представлению 4 января 2012 года, в едином документе с учетом руководящих принципов под-

готовки документа по КЛРД, принятых Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и рассмотреть в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.

---